



Berna, 1° dicembre 2006

Ai partecipanti della procedura  
di consultazione secondo l'elenco dei  
destinatari allegato

**Revisione della legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF):  
procedura di consultazione**

Gentili signore e signori,

Il 29 novembre 2006 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale dell'interno (DFI) di avviare una consultazione sulla modifica della legge federale del 20 marzo 1984 sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF, RS 832.30).

Entrata in vigore il 1° gennaio 1984, la LAINF non ha finora subito sostanziali modifiche, mentre nell'ambito di altre assicurazioni sociali la legislazione è notevolmente cambiata. Lo scopo della revisione è quello di adeguare la LAINF alle esigenze di un'assicurazione sociale moderna. L'attuale pluralità di attori (esecuzione dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni da parte dell'INSAI, che detiene un monopolio parziale, e degli assicuratori designati all'articolo 68 LAINF) sarà mantenuta, dato che il sistema ha dato buoni risultati.

Il DFI pone in consultazione due progetti legislativi. Il Parlamento avrà così la possibilità di dibattere le modifiche di legge in due pacchetti distinti, qualora ciò si rivelasse opportuno. I due progetti sono infatti impostati in modo da poter entrare in vigore anche separatamente.

Gli obiettivi della revisione sono descritti nelle considerazioni generali del rapporto esplicativo (n. 1.2).

Il **primo progetto** concerne l'adeguamento della legge alle esigenze di un'assicurazione sociale moderna. I seguenti punti rivestono particolare importanza:

- introduzione di un limite massimo per la responsabilità degli assicuratori LAINF in caso di eventi maggiori;
- riduzione moderata dei quantili per la determinazione dell'importo massimo del guadagno assicurato;
- aumento dal 10 al 20 per cento del grado d'invalidità minimo che dà diritto a una rendita d'invalidità;
- riduzione delle rendite d'invalidità in età AVS;
- adeguamenti resi necessari dalla soppressione della tariffa comune degli assicuratori LAINF privati;
- finanziamento delle indennità di rincarico e degli accantonamenti per prestazioni assicurative di corta durata;
- potenziamento della vigilanza sugli assicuratori LAINF;
- precisazione del campo d'attività dell'INSAI;
- diritto di scelta delle amministrazioni pubbliche.

Nel **secondo progetto** sono trattati i punti concernenti l'INSAI:

- ridefinizione dell'organizzazione dell'INSAI per garantire una migliore applicazione dei principi del governo d'impresa. Sono proposte due varianti di struttura organizzativa: la prima prevede un Consiglio d'amministrazione e un Consiglio di vigilanza, la seconda soltanto un Consiglio d'ammi-



nistrazione. Nel secondo caso la Confederazione sarebbe chiamata ad assumersi una maggiore responsabilità e a svolgere compiti che nella prima variante incomberebbero al Consiglio di vigilanza. Il DFI privilegia la prima variante;

- disciplinamento a livello di legge dell'esecuzione dell'assicurazione contro gli infortuni dei disoccupati (AID) da parte dell'INSAI e del finanziamento dell'AID.

In allegato vi sottoponiamo per consultazione gli avamprogetti delle modifiche della LAINF e il relativo rapporto esplicativo, invitandovi a far pervenire il vostro parere all'Ufficio federale della sanità pubblica, Assicurazione malattia e infortunio, 3003 Berna,

**entro il 15 marzo 2007.**

Vi saremmo inoltre grati se poteste inviare contemporaneamente una versione in formato Word del vostro parere alla segreteria dell'assicurazione contro gli infortuni ([Jeannette.Buri@bag.admin.ch](mailto:Jeannette.Buri@bag.admin.ch)).

Ulteriori esemplari della documentazione per la consultazione possono essere richiesti all'indirizzo summenzionato oppure scaricati da Internet all'indirizzo: <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Per il momento, il testo degli avamprogetti è disponibile solo in tedesco e francese. La versione in lingua italiana sarà inviata non appena possibile.

Distinti saluti

Pascal Couchepin  
Consigliere federale

**Allegati:**

- Avamprogetti e rapporto esplicativo
- Elenco dei destinatari